FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164
Enu. 6

CINQUIÈME DU CA

Province: La Liebre — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 2 — {in / dans} La paroisse de Saint André — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 1681

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alexis Lapointe — {Enumerator. / Recenseur.}

juin 1 et 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House / Maison habitée	Family, reckoning from habitation / Famille, suivant l'habitation	Name of each person in family, beginning with head of family / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enquiry re concessions and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (Yes or No.) / Travaillant à son compte. (Oui ou non.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in shop", "in office", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une mine", "dans une fabrique", "dans un magasin", "au bureau", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux ou à d'autres métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Date of birth of each person under the age of one year. / Date de naissance de chaque enfant âgé de moins d'un an.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in completed years. / Coût de l'assurance dans l'année révolue.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in completed years, if 25 years of age or less. College, Convent or University. / Coût de l'éducation dans l'année révolue, si l'âge est de 25 ans et moins. Collège, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	INF
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Laforest Rodrie	Notre Dame de Lorette	M	Chef	M	Fev	1865	46	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				Oui														Non	Oui	Fr.		
2		" Philomène	"	F	Epouse	M	Fev	1869	42	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.		
3		" Arthur	"	M	Fils	C	Sept	1897	13	"			"	"	"	Aucun																	8	Oui	Oui	Fr.		
4		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	"			"	"	"	Aucun																	8	Oui	Oui	Fr.		
5		" Anne Louise	"	F	Fille	C	Janv	1901	10	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr.		
6		" Ephrem	"	M	Fils	C	Janv	1903	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
7		" Baptiste	"	M	Fils	C	Avril	1905	6	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
8		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Juin	1907	3	"			"	"	"																		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Fr.		
9		" Alphonse	"	M	Fils	C	Juin	1909	1	"			"	"	"																									
10		" Napoléon	"	M	Père	V	Dec	1849	71	"			"	"	"	Rentier	Ferme																	Both	Both	Fr.		
11	2	2	Boucher Joseph	N.D. de Portage	M	Chef	M	Janv	1865	46	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Propriétaire			Oui	A la ferme	26	26	70	70	200	200	8	1000	42	18		Non	Non	Fr.		
12		" Délia	"	F	Epouse	M	Janv	1869	42	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.		
13		" Joseph	"	M	Fils	C	Sept	1896	14	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr.		
14		" Emile	"	M	Fils	C	Oct	1899	12	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Non	Fr.		
15	3	3	April Luc	N.D. de Portage	M	Chef	M	Nov	1860	50	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-50			Non													Oui	Oui	Fr.		
16		" Evelina	"	F	Epouse	M	Août	1860	50	"			"	"	"	Aucun																	12	Oui	Oui	Fr.		
17		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1888	22	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-50			Non														Oui	Oui	Fr.		
18		" Philippe	"	M	Fils	C	Oct	1890	20	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr.	2.6	
19		" J. Baptiste	"	M	Fils	C	Juin	1894	16	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-50			Non														Oui	Oui	Fr.		
20		" Alphire	"	M	Fils	C	Dec	1897	12	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr.		
21		" Ovide	"	M	Fils	C	Mars	1900	11	"			"	"	"	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr.		
22		" Jeanne	"	F	Fille	C	Janv	1887	24	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.		
23		" Jerome	"	F	Fille	C	Août	1903	7	"			"	"	"																		8	Oui	Oui	Fr.		
24	4	4	LeBoutillier Emilien	N.D. de Portage	M	Chef	M	Juin	1869	41	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-50			Non												300	200	12		Oui	Oui	Fr.		
25		" Catherine	"	F	Epouse	M	Juillet	1874	31	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.		
26		" Emiliano	"	F	Fille	C	Juillet	1902	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
27		" Alice	"	F	Fille	C	Oct	1903	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.		
28		" Diane	"	F	Fille	C	Juin	1905	5	"			"	"	"																		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Fr.		
29		" Henri	"	M	Fils	C	Fev	1908	3	"			"	"	"																		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Fr.		
30		" Omer	"	M	Fils	C	Oct	1909	1	"			"	"	"																									
31		Thibault Albert	"	M	Beau frère	C	Juillet	1889	16	Etat. Unis			Française			Ouvrier	Journalier			Non	A la ferme													Oui	Oui	Fr.		
32	5	5	Bernier Jules	N.D. de Portage	M	Chef	M	Mai	1875	36	Québec			"	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-50			Oui														Oui	Oui	Fr.		
33		" Rose	"	F	Epouse	M	Août	1876	34	"			"	"	"	Aucune																		Oui	Oui	Fr.		
34		" Lézias	"	M	Fils	C	Août	1899	11	"			"	"	"	Aucune																	8	Oui	Oui	Fr.		
35		" Rogers	"	M	Fils	C	Sept	1906	4	"			"	"	"																						Fr.		
36		" Marie Anne	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	"			"	"	"																									
37	6	6	Bronne Ludger	N.D. de Portage	M	Chef	M	Janv	1872	38	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Charpentier			Oui	Oui	Maisons	30	22	70	60	200	250	15	1000	34	17		Oui	Oui	Fr.		
38		" Délia	"	F	Epouse	M	Mars	1885	26	"			"	"	"	Aucune																		Oui	Oui	Fr.		
39		" Alice	"	F	Fille	C	Oct	1907	4	"			"	"	"																						Fr.		
40		" Jean Louise	"	F	Fille	C	Mars	1908	3	"			"	"	"																									
41		" Ludger	"	M	Fils	C	Fev	1909	2	"			"	"	"																									
42		" Arthur	"	M	Fils	C	Août	1910	1	"			"	"	"																									
43		" Emma	"	F	[illegible]	C	Janv	1863	48	"			"	"	"	Couturière	Ferme			Non														Oui	Oui	Fr.		
44	7	7	Boucher Emilien	N.D. de Portage	M	Chef	M	Dec	1878	32	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-50			Non														Oui	Oui	Fr.		
45		" Emma	"	F	Epouse	M	Mai	1881	30	"			"	"	"	Aucune																		Oui	Oui	Fr.		
46		" Albert	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	"			"	"	"																						Fr.		
47		" Germaine	"	F	Fille	C	Mar	1906	4	"			"	"	"																						Fr.		
48		" Edouard	"	M	Fils	C	Juillet	1907	3	"			"	"	"																						Fr.		
49		" Aurèle	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	"			"	"	"																									
50		" Amédée	"	M	Fils	C	Dec	1910	5/12	"			"	"	"																									